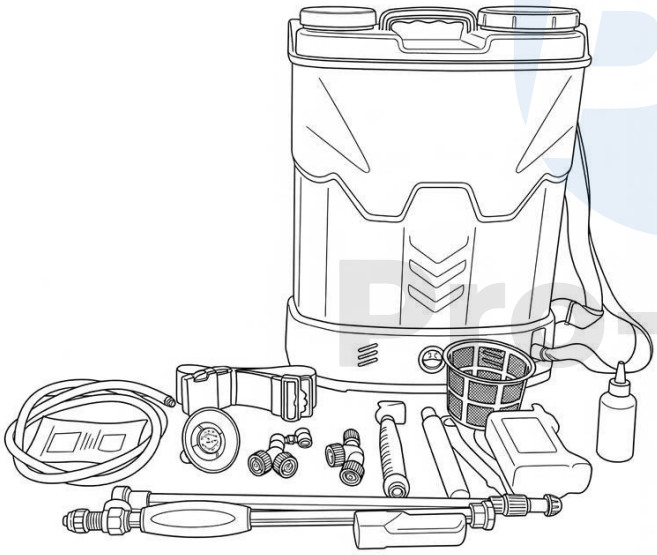
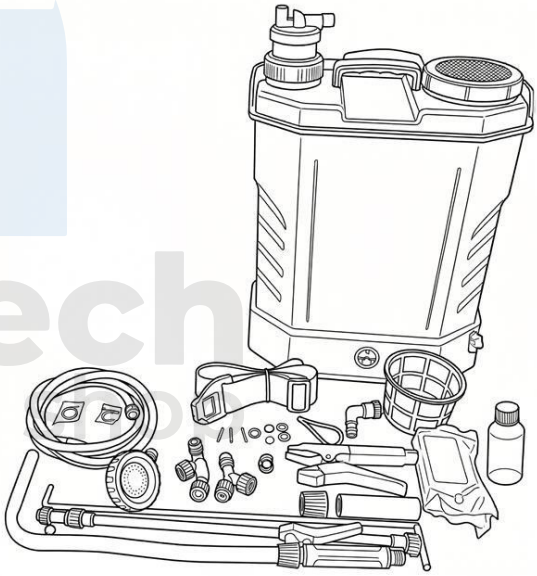
Pro-Tech GARDEN

Акумулаторен пръскач





Инструкция за употреба

Превод на оригиналното ръководство

Предназначение на устройството

Акумулаторният напорни пръскач е предназначен за напояване на градини, премахване на плевели и унищожаване на вредители, както и за грижа за растенията в рамките на частно ползване, например в градината. Напорният пръскач не е предназначен за употреба с храни. Не трябва да се разпръскват течности с
висока плътност. Уредът не е подходящ за професионална употреба. Използването на уреда за търговски цели води до загуба на гаранцията.

За неправилна употреба се счита по-специално разпръскването на следните вещества:

- Разтворители
- Течности, съдържащи разтворители
- Дезинфекционни средства
- Торове
- Масла
- Смазочни материали
- Лакове
- Продукти за оцветяване
- Импрегнационни средства
- Запалими течности
- Ядливи течности, като киселини и луги

Непълнолетни лица не трябва да работят с уреда – изключение правят младежи, навършили 16 години, които са преминали обучение и са под надзор. Операторът или потребителят носи отговорност за наранявания или щети, причинени на други лица или на тяхното имущество. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на уреда или неправилна експлоатация. Всяка друга употреба, която не е изрично разрешена в това ръководство, може да доведе до повреда на устройството и да представлява източник на сериозна опасност за потребителя. Акумулаторният пръскач с налягане създава налягане в маркуча между помпата и дръжката с помощта на вградена помпа. С помощта на дюзата е възможно да се пръскат с течност определени растения или повърхности. Устройството е предназначено за разпръскване на много химикали, разтворими във вода. Функциите на елементите за управление са посочени в следните описания.

Правила за безопасност

- Преди първата употреба прочетете внимателно настоящото ръководство за експлоатация и съдържащите се в него указания за безопасност, след което го съхранете на сигурно място.
- Уредът трябва да се използва с максимална предпазливост, като се спазват следните правила за безопасност.
- Неспазването на правилата за безопасност може да доведе до риск от сериозни наранявания на оператора и здравословни усложнения. Ръководството за експлоатация трябва да бъде винаги на разположение по време на използването на уреда.
- Уредът може да се използва само за предвидената цел.
- Децата не трябва да използват уреда. Младежи на възраст под 18 години могат да използват уреда само под надзора на възрастни и след преминаване на обучение.
- На работното място не трябва да има странични лица или животни. Никога не насочвайте дюзата към хора или животни.
- Изтичащата под високо налягане течност представлява потенциална опасност и може да причини сериозни наранявания.
- Операторът носи отговорност за безопасността на трети лица и животни в помещението, където се използва устройството.
- Уредът може да се отдава под наем само на лица, запознати с инструкцията за експлоатация и правилата за безопасност. Инструкцията за употреба трябва винаги да се предоставя на лицата, на които е отдаден под наем уредът.
- Устройството може да се обслужва само от лица с физическа годност. Умората или заболяването могат да доведат до понижена концентрация и липса на внимание.
- Лица под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства не трябва да работят с устройството.
- Уредът може да се използва само и единствено в добро техническо състояние.
- Преди пускане в експлоатация винаги проверявайте състоянието на устройството.
- Допуска се използването само на оригинални аксесоари, доставени от производителя за конкретния модел на устройството.
- Надеждната работа на устройството и спазването на правилата за безопасно използване зависят и от качеството на резервните части.
- Използвайте само оригинални резервни части, произведени с помощта на подходяща технология, която гарантира най-високо възможно качество по отношение на материала, размерите, функционалността и безопасността.
- Ако не се използват оригинални части, гаранционните условия могат да бъдат анулирани.
- Когато устройството не се използва, то трябва да се съхранява по начин, който не представлява опасност за другите хора.
- Уредът може да се използва само в съответствие с правилата за безопасност и като се отчита рискът от инциденти. Операторът носи отговорност за безопасността, както и за аварии и имуществени щети на територията на обекта.

Правила за безопасност при работа с химически препарати за растителна защита

- Пръскачката е подходяща за употреба с течни препарати за растителна защита, хербициди, пестициди и други течни торове, които се предлагат в оторизирани специализирани магазини.
- Използвайте само продукти, одобрени от местните разпоредби.
- Продуктите за растителна защита могат да се използват само за целите, посочени в инструкцията за употреба, и стриктно в съответствие с препоръките, съдържащи се в нея, така че да се предотврати замърсяването на хората, животните и околната среда и за да се прилагат първо биологични, селекционни и агротехнически методи за растителна защита, които позволяват ограничаване на употребата на химични вещества до абсолютно необходимото минимум.
- Притежателите са длъжни да спазват защитните срокове и превантивните мерки при употребата на препарати за растителна защита.
- Притежателите са длъжни да водят регистри за третиранията, извършени с помощта на препарати за растителна защита, които трябва да включват растенията, растителните продукти или предметите и повърхностите, върху които е извършено третирането, датите на извършването им, както и наименованието на използваните препарати за растителна защита и тяхната доза.
- Записите трябва да се съхраняват най-малко четири години.
- Никога не изливайте химикали в обществената канализация, реки или езера!!! Особено внимание трябва да се обърне на изливането, изпразването и почистването на оборудването, така че остатъците от замърсители да не замърсяват околната среда.

- Съберете неизползваните остатъци от химикали в подходящи съдове и ги занесете в специализирани пунктове за събиране на химични вещества.
- Намалете до минимум директния контакт с химикалите.
- Лицата, които извършват дългосрочна химична защита, трябва редовно да се преглеждат от лекар.
- При контакт с химикали (приготвяне на разтвор за пръскане, пръскане, почистване на пръскачката) не трябва да пушите, ядете или пиете, особено алкохолни напитки.
- В случай на неразположение, замайване, незабавно преустановете работата. При смяна на използваните средства, съдът за течността трябва да се почисти старателно.
- След измиване на резервоара го напълнете с вода и го пуснете за кратко, за да отстраните напълно остатъчната течност от помпата, тръбите, входната тръба и дюзите. По този начин се предотвратява рискът от опасни химични реакции между веществата.
- Не използвайте пръскачката в малки затворени помещения – съществува опасност от отравяне на оператора чрез разпръскване на химикали.
- Използвайте в оранжерии само при ефективна вентилация. След пръскане маркирайте оранжериите и ги оставете да се проветрят от химическите пари.
- След пръскане изпразнете и почистете резервоара за пръскане.
- След работа измийте добре ръцете и лицето си под течаща вода
- Сменете облеклото си.

Пренос и употреба на акумулаторни инструменти

a) Зареждайте акумулаторите само в зарядни устройства, препоръчани от производителя. Зареждането на акумулаторите с друго зарядно устройство, различно от препоръчаното, може да предизвика пожар.
b) В електрическите инструменти използвайте само акумулатори, предназначени за тази цел. Използването на други акумулатори може да доведе до наранявания и пожар.
c) Съхранявайте неизползваните акумулатори далеч от канцеларски щипки, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да причинят късо съединение между контактите. Късо съединение между контактите на акумулаторите може да доведе до изгаряния или пожар.
d) При неправилна употреба от батерията може да изтече течност. Избягвайте контакт с тази течност. В случай на случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете лекарска помощ. Изтеклата течност от батерията може да предизвика дразнене на кожата или изгаряния.
e) Не използвайте повредена или модифицирана батерия. Повредените или модифицираните батерии могат да се държат непредсказуемо и да причинят пожар, експлозия или нараняване.
f) Не излагайте акумулатора на огън или прекалено висока температура. Огън или температура над 130 °C могат да предизвикат експлозия.
g) Спазвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулатора или акумулаторните инструменти извън температурния диапазон, посочен в ръководството за употреба. Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен диапазон може да повреди акумулатора и да увеличи риска от пожар.

Защитно облекло

- Операторът на акумулаторния пръскач трябва винаги да е оборудван с лични предпазни средства.
- Облеклото трябва да предпазва всички части на тялото на оператора от контакт с разпръскваната течност и с третираните обекти.
- Това важи и за работата по подготовката на разпръскваната течност и почистването на пръскачката.
- Препоръчителните средства за лична защита са:
- защитни очила за защита на очите,
- маска или полумаска, предпазваща от вдишване на химикали,
- яке и панталони или комбинезон от материал, устойчив на химикали, с маншети. Панталоните трябва да покриват обувките,
- защитни ръкавици за защита на ръцете,
- обувки с противоплъзгаща подметка.
- Защитното облекло трябва да е подходящо за лицето, което го използва, и да е облечено така, че химикалите да не могат да проникнат в кожата.
- В зависимост от вида на дейността предпазвайте очите и главата с качулка или защитни очила.
- Избягвайте да носите широки палта, шалове, бижута и други дрехи, които могат да се закачат за клони и храсти.
- Трябва също така да се погрижите за безопасността си, ако имате дълга коса, като носите шапка, предпазна каска или подобно покритие за главата.
- По време на работа лицето и очите трябва да бъдат защитени с лицева маска или защитни очила. При работа в гъсто засадени пространства трябва да носите защитна каска. В случай на химическо замърсяване незабавно сменете облеклото.

Инструкции за безопасност при работа с пръскачка под налягане

• При използването на устройството е необходимо да се обръща внимание на различни параметри, например дюзи, налягане, височина на пръчките, скорост на вятъра и др., за да не се пропусне целевата площ при пръскането.
• Използвайте само водоразтворими препарати за растителна защита.
• Никога не завъртайте дръжката на редуктора, докато маркучът не е освободен.
• Не оставяйте пръскачката на слънце.
• Предпазвайте напорния пръскач от замръзване.
• След приключване на употребата разхлабете маркуча. След приключване на употребата изпразнете резервоара.
• Децата, животните и лицата, наблюдаващи работата, не трябва да се приближават към устройството.
• Когато уредът не се използва, трябва да се прибере така, че да не представлява опасност за хората.
• Устройството трябва да бъде защитено от достъп на неупълномощени лица.
• Устройството може да бъде пуснато в експлоатация само ако никоя от неговите части не е повредена. Обърнете специално внимание на херметичността на всички части на устройството.
• Устройството може да бъде пуснато в експлоатация само ако е в пълен комплект.
• Лицето, което работи с устройството, трябва да е отпочивало, здраво и в добра физическа форма. Не трябва да работите с устройството под въздействието на алкохол, лекарства или наркотици, които могат да повлияят негативно на времето за реакция.
• Никога не пръскайте в посока към други хора или животни – опасност от нараняване!
• Вземете предвид посоката на вятъра!

- Обслужващият персонал трябва да държи пръскачката обърната срещу посоката на вятъра.
- При заледяване, влага, сняг, лед, работа по склонове и на неравен терен и т.н. Бъдете внимателни – опасност от подхлъзване!
- Обръщайте внимание на препятствията – опасност от спъване!
- Препоръчително е да правите паузи, за да се избегне умората и изтощението – опасност от нараняване!
- Работете само при добра видимост и достатъчно осветление.
- Извършвайте работата внимателно, за да не застрашите други хора.
- Не извършвайте работа, докато стоите на стълба или на други нестабилни места.
- Не работете в близост до електропроводи! Опасност за живота поради възможен удар от електрически ток!
- При използване, пълнене и почистване на устройството носете подходящо облекло и използвайте подходящо оборудване.
- За да ограничите риска от нараняване на очите, носете плътно прилепващи защитни очила съгласно стандарт EN166. Уверете се, че защитните очила са стабилно поставени.
- Работното облекло трябва да прилепва плътно към тялото и да не пречи.
- За да се гарантира безопасността на потребителя и на останалите лица, винаги спазвайте инструкциите за безопасност и в случай на съмнение потърсете съвет от специалист. При необходимост преминете съответното обучение за безопасна експлоатация на устройството.
- Между употребата на различни препарати за растителна защита почистете цялото оборудване.
- Веднага сменете работните си дрехи, замърсени с препарати за растителна защита.
- При някои препарати за растителна защита е необходимо да се носи защитно облекло, което не пропуска течности.
- При работа над главата носете непромокаема шапка.
- Носете ръкавици, които не пропускат течности и са устойчиви на препарати за растителна защита.
- Носете обувки, които не пропускат течности и са устойчиви на препарати за растителна защита, с противоплъзгаща подметка.
- Никога не работете бос или в сандали.
- Вдишването на препарати за растителна защита може да бъде опасно за здравето. За да се предпазите от вредни ефекти върху здравето или от алергични реакции, използвайте подходящи средства за защита на дихателните пътища.
- Следвайте указанията, посочени в инструкцията за употреба на препарата за растителна защита, както и националните предписания за безопасност.
- Използвайте пулверизатора изключително на добре проветриво място.
- По време на работа с пулверизатора не консумирайте храна или напитки.
- Не насочвайте пулверизатора към открит огън.
- Спазвайте местните разпоредби.
- Избягвайте да използвате пулверизатора на сухо.
- Следвайте инструкциите за предпазни средства, посочени в указанията за употреба на препарата за растителна защита. При необходимост носете предпазни очила и ръкавици или други препоръчани предпазни средства.
- Не използвайте в пръскачката горещи, разяждащи, запалими течности, както и течности, съдържащи луги или генериращи топлина.
- По време на работа с устройството дръжте ръцете и раменете на достатъчно разстояние от дюзата.
- В случай на контакт с химикали, следвайте инструкциите, посочени на използваното средство, и незабавно потърсете лекарска помощ.
- В случай на инцидент или неизправност по време на работа незабавно изключете уреда. Окажете необходимата първа помощ на ранените или потърсете лекарска помощ

Контакт на хора с пестициди

В случай на вдишване

- Изведете засегнатото лице от зоната, в която е било пръскано с пестициди.
- При необходимост потърсете медицинска помощ
- В случай на спиране на дишането: повикайте помощ и след това направете изкуствено дишане на засегнатото лице.

При контакт с очите

- Оставете очите отворени и незабавно ги изплакнете с чиста вода.
- Свържете се с токсикологичния информационен център или потърсете лекарска помощ.

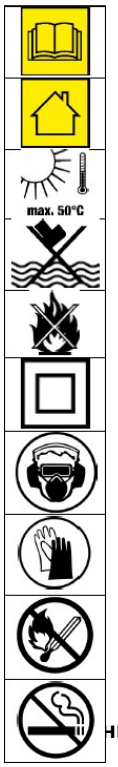
При контакт с кожата

- Свалете замърсеното облекло.
- Изплакнете засегнатите места с чиста вода.
- При необходимост потърсете медицинска помощ.

При поглъщане

- Свържете се с токсикологичния информационен център или потърсете медицинска помощ.
- Изпийте вода, за да се разреждат пестицидите.

Символи



ВНИМАНИЕ: Преди да използвате устройството, прочетете внимателно инструкцията за употреба и указанията за безопасност. Съхранявайте инструкцията.

ВНИМАНИЕ: Използвайте зарядното устройство само в сухи помещения.

ВНИМАНИЕ: Не излагайте акумулатора на температури над 50 °C.

ВНИМАНИЕ: Не излагайте акумулатора на контакт с вода.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте акумулатора в среда с опасност от взрив или в запалима среда. Клас на изолация II

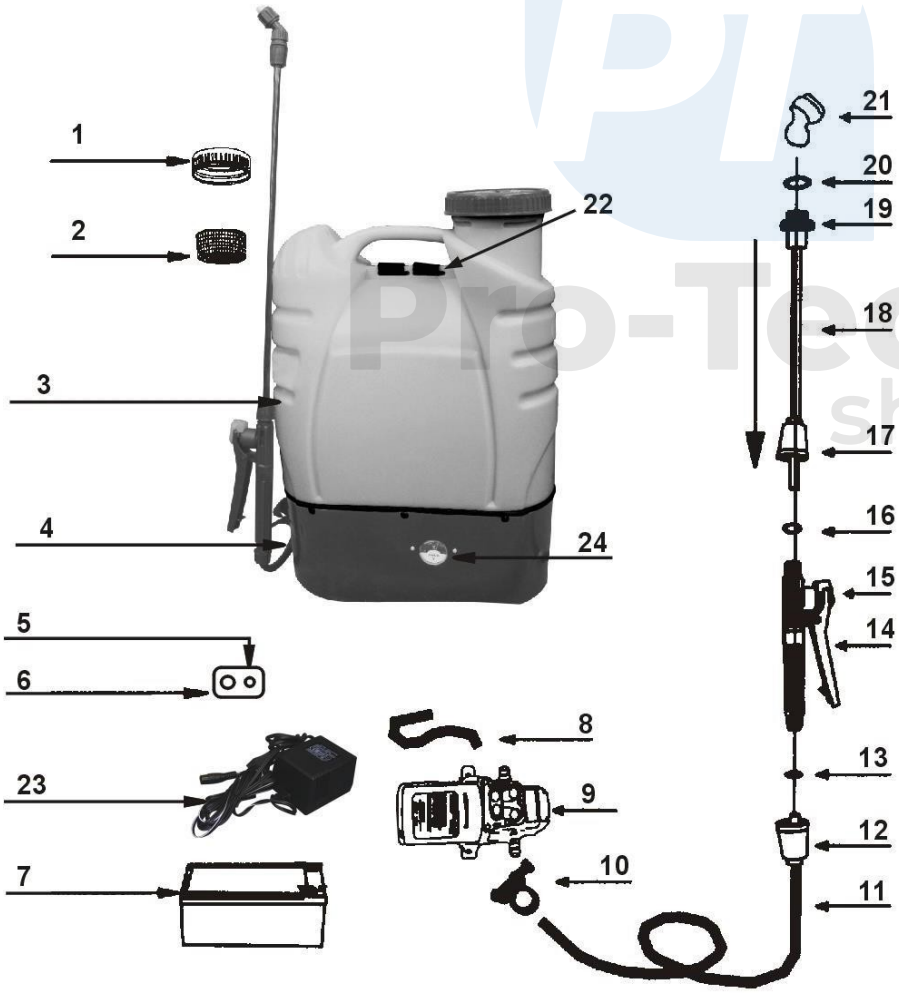
ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на средства за защита на зрението, слуха и противопрахова маска.

ВНИМАНИЕ: Не докосвайте работните инструменти с голи ръце! Използвайте защитни ръкавици! Ръкавиците предпазват и от химикали, за да не се получи нараняване на кожата.

ВНИМАНИЕ: Забранено е използването на огън в близост до разпръсканата течност!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Забранено е пушенето по време на работа!

ние на устройството



1 Запушалка на отвора за пълнене на резервоара
2 Филтър
3 Резервоар
4 Основа
5 Заряден конектор
6 Изключвател
7 Акумулатор
8 Входящ маркуч
9 Помпа
10 Скоба
11 Изпускателен маркуч
12 Гайка
13 О-пръстен
14 Ръкохватка на пистолета
15 Клапан
16 О-пръстен
17 Гайка на дюзата
18 Удължител
19 Съединител на дюзата
20 О-пръстен
21 Дюза
22 Отвори за ремъци
23 Зарядно устройство
24 Волтметър

Подготовка за пускане

Внимание! Преди да започнете каквито и да било монтажни работи, е необходимо да изключите устройството и да извадите акумулатора от него.

НАСТРОЙКА НА РАМЕННИЯ РЕМЪК

1. Настройте желаната дължина на раменната лента (22) с помощта на фиксаторите. Раменната лента (22) може да се постави и свали чрез закачане/откачане на куката на четирите уши на резервоара (3).

МОНТАЖ НА ТЕЛЕСКОПИЧНА ДЮЗА

1. Поставете дюзата (18) в отвора на дръжката.

2. Поставете О-пръстена (16) и монтажната гайка (17) в посока към държача.

3. Затегнете монтажната гайка (17) върху държача.

Внимание! Необходимо е да проверите съединенията на маркуча. Евентуални течове трябва незабавно да се отстранят. Дотогава не използвайте устройството.

По време на транспортиране или когато устройството не се използва, дюзата трябва да бъде поставена в закачалката на резервоара (3).

НАСТРОЙКА НА ТЕЛЕСКОПИЧНАТА ДЮЗА

НАСТРОЙКА НА ДЪЛЖИНАТА

Телескопичната дюза може да се прибира и изважда. Дължината трябва да се настрои така, че да не стоите в разпръскваната мъгла.

1. Развийте гайката (19) обратно на часовниковата стрелка, докато се освободи.

2. Извадете и изместете телескопичната дюза (6) до желаната дължина.

3. Завийте гайката (19) по часовниковата стрелка, докато се затегне добре.

НАСТРОЙКА НА РАЗПЪРСВАЩАТА ДЮЗА

Завъртете накрайника на разпръскващата глава (21) в края на телескопичната тръба (18):

- против часовниковата стрелка, за да постигнете широк разпръскващ поток.

- по часовниковата стрелка, за да постигнете фина струя.

Внимание! Не извивайте напълно разпръскващата глава (21). Съществува опасност от контакт с пестициди.

Преди да пуснете уреда, проверете дали разпръскващата глава (21) е добре затегната. В това състояние разпръскващата глава е затворена. Завъртете разпръскващата глава (21) максимум с 1,5 оборота, в противен случай разпръскващата глава (21) може да се откачи и при определени обстоятелства може да се стигне до контакт на потребителя с пестициди.

МОНТАЖ НА ДЮЗИТЕ НА ПРЪЧКАТА

1. Навийте желаната дюза върху пръчката.

2. Поставете О-пръстена (20) и гайката за закрепване към дюзата.

3. Затегнете гайката на дюзата.

СМЕСВАНЕ НА РАЗТВОР ЗА ПРЪСКАНЕ

Използвайте само химикали, одобрени за употреба с нагнетателни пръскачки.

Внимание! Химикалите трябва да се смесват точно според указанията на производителя! Неправилно приготвените смеси могат да предизвикат експлозия и образуване на токсични пари.

Спазвайте мерките за безопасност за защита от контакт или вдишване на опасни вещества. Носете подходящи лични предпазни средства в съответствие с инструкциите на производителя на химикалите!

Носете противопрахова маска и подходящо защитно облекло.

- Разбърквайте разтвора за разпръскване в добре проветрени помещения или на открито!
- Подгответе кърпа за незабавно избърсване на разлятия разтвор.
- Смесете само толкова количество разпръскващ разтвор, колкото е необходимо за дадената употреба.
- Избягвайте пряк контакт на кожата с разпръсквания разтвор!
- Изхвърлете останалото количество разтвор за пръскане съгласно указанията на производителя.

Pro-Tech shop

ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА



За да се предотврати случайно включване на устройството, извадете акумулатора от него.



Внимание! Спазвайте мерките за безопасност за защита от контакт или вдишване на опасни вещества. Носете подходящи лични предпазни средства в съответствие с инструкциите на производителя на химикалите!



Преди всяка употреба проверете устройството за видими повреди, например пукнатини. Проверете също дали дюзата работи правилно.



Внимание! Не наливайте в устройството течности, съдържащи киселини, разяждащи вещества или запалими течности.



Внимание! Не наливайте в устройството течности, съдържащи киселини, разяждащи вещества или запалими течности. Преди да напълните резервоара с разпръскващ разтвор, проверете херметичността на устройството с вода.



Преди да напълните резервоара с разпръскващ разтвор, проверете херметичността на устройството с вода.

НАПЪВАНЕ НА ПРАЗЕН РЕЗЕРВОАР

1. Поставете устройството върху равна повърхност.

2. Завъртете капачката (1) обратно на часовниковата стрелка.

3. Проверете дали филтърната кошница (2) е поставена правилно.

4. Внимателно излейте течността през филтърната кошница (2) в резервоара.

По време на тази операция следете скалата в резервоара, за да не превишите максималното ниво на пълнене!

5. След като приключите с пълненето, затегнете капачката (1) с две ръце, като я завъртите по часовниковата стрелка.

6. Проверете стабилността на капачката.

ПОДМЯНА НА ПРЕПАРАТА ЗА ПРЪСКАНЕ

1. Завъртете капачката (1) обратно на часовниковата стрелка.

2. Извадете филтърната кошница (2).

• Ако в резервоара има химикали:

3. Изпразнете резервоара на уреда (3) в подходящ съд.

4. Изплакнете резервоара (3) с чиста вода.

5. Изплакнете дюзата (18) с чиста вода.

6. Налейте нов спрей в резервоара (1).

В маркуча могат да останат остатъци от химикали. Маркуча трябва да се изплакне с чиста вода.

• Ако в резервоара има вода:

7. Изпразнете резервоара (3).

8. Налейте нов пестицид в резервоара (3).

ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Ако акумулаторът е загрял, изчакайте да изстине, преди да започнете да го зареждате. Индикаторът за състоянието на заряда на устройството показва нивото на заряд на акумулатора (24).

1. Поставете акумулатора (7) в отделението.

2. Свържете зарядното устройство (23) към зарядния контакт (5).

3. След приключване на зареждането изключете зарядното устройство от електрическата мрежа.

Pro-Tech shop

Преди да свържете зарядното устройство към електрическата мрежа, уверете се, че неговите параметри съответстват на параметрите, посочени на типовия етикет. Не свързвайте зарядното устройство към електрическата мрежа с по-високо напрежение от необходимото, тъй като това може да доведе до токов удар и повреда на устройството. Свързването към мрежа с по-ниско напрежение може да повреди зарядното устройство или акумулатора.

ВНИМАНИЕ! Зареждайте акумулаторите само върху равна, стабилна и незапалима повърхност, на достатъчно разстояние от запалими материали.

ВНИМАНИЕ! Неправилното зареждане на батерията може да доведе до нейното повреждане. Преди всяко поставяне или изваждане на батериите извадете щепсела на захранващия кабел от контакта (2).

В никакъв случай не зареждайте батериите при околна температура по-ниска от 10 °C или по-висока от 40 °C.

• Преди първата употреба заредете батерията напълно с помощта на зарядното устройство, доставено с устройството, в рамките на 14 часа.

• За зареждане свържете конектора за постоянен ток на доставения захранващ адаптер към порта за зареждане на батерията (2) и включете захранващия кабел в електрически контакт.

• Пълното зареждане на батерията отнема приблизително 12 часа.

• Пълното зареждане се сигнализира чрез промяна на цвета на светодиода на захранващия адаптер от червен на зелен.

• Батерията може да се зарежда по всяко време и при всяко ниво на заряд.

• Средното време на работа е 6,5 часа, а максималното – до 8 часа, в зависимост от мощността на помпата.

ВНИМАНИЕ! Ако планирате да не използвате батерията за по-дълго време, например половин година, се препоръчва да вземете подходящи мерки за запазване на капацитета ѝ и предотвратяване на загуба на мощност. Ето няколко съвета за зареждане на батерията в случай на сезонно неизползване:

Преди съхранение напълно заредете батерията:

Преди дългосрочно съхранение на батерията се уверете, че тя е напълно заредена. Батериите трябва да се съхраняват в заредено състояние, за да се избегне дълбокото разрядване, което може да съкрати техния експлоатационен живот.

Редовно зареждане:

Ако батерията се съхранява за по-дълго време, се препоръчва да я зареждате редовно, например веднъж месечно. Това помага да се поддържа нивото на заряд на батерията на подходящо ниво и предотвратява дълбокото ѝ разреждане.

Избягвайте дълбокото разреждане:

Опитайте се да избягвате ситуации, в които батерията е напълно разрядена, тъй като дълбокото разреждане може да повлияе негативно на способността ѝ за повторно зареждане.

Проверете напрежението:

Редовно проверявайте напрежението на акумулатора по време на съхранение. Ако напрежението спадне под препоръчаното от производителя ниво, обмислете да го заредите.

Имайте предвид, че препоръчителните процедури могат да варират в зависимост от типа на акумулатора (например оловен, гелов, AGM), затова винаги е добре да се консултирате с инструкциите за употреба, предоставени от производителя на съответния акумулатор. Спазването на тези указания ще помогне да поддържате акумулатора в добро състояние и готов за употреба след периода на съхранение.

Работа с устройството

Внимание! Използвайте подходящи лични предпазни средства! Не оставяйте устройството, пълно с химикали, без надзор! По време на прекъсване на работата не оставяйте устройството на пряка слънчева светлина или в близост до източници на топлина.

ИЗВАЖДАНЕ/ПОСТАВЯНЕ НА АКУМУЛАТОРА

1. Освободете заключващия механизъм на капака на батерията.

2. Наклонете капака на батерията надолу.

3. Поставете акумулатора (7) в държача, докато защракне на мястото си.

4. Свържете конекторите на кабелите + и – към конекторите + и – на акумулатора.

ПРОВЕРКА НА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

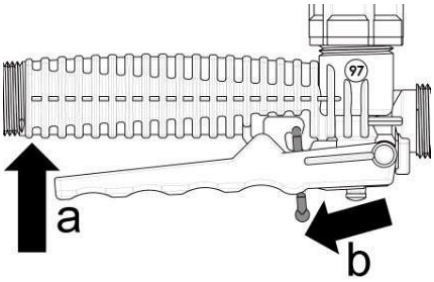
Състоянието на заряда на акумулатора се сигнализира чрез светване на съответния светодиод в долната част на предната страна на капака (24).

LED индикатори на акумулатора (24) / контролния панел: Когато светят 3 LED диода (червена, оранжева и зелена): Акумулаторът е зареден Когато светят 2 LED диода (червена и оранжева): Акумулаторът е частично зареден Когато свети 1 LED диод (червена): Акумулаторът е разряден – Заредете акумулатора

Работа с пръскачката

При работа с пръскачката е необходимо да се спазват правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за употреба, както и указанията по-долу.
Пръскачката не трябва да се използва при ветровито време и по време на дъжд. По този начин се предотвратява проникването на използваните средства в други области и отмиването им в почвата. Преди да започнете пръскането, запознайте се с актуалната прогноза за времето за съответния район. Като цяло препоръчваме
пръскането да се извършва рано сутрин или следобед, тъй като тогава най-често времето е безветрено. Никога не пръскайте в близост до отворени

прозорци, врати, автомобили, деца, животни или в близост до всичко, което може да бъде повредено от въздействието на химикалите. Бъдете особено внимателни по време на пръскането. Уверете се, че пръскате само на определеното място.



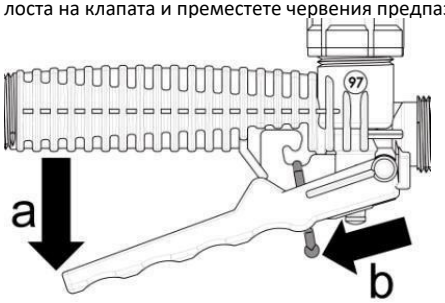
• Поставете подготвения пулверизатор на гърба си и регулирайте правилно раменните ремъци и колана.

• Дръжте с ръка дръжката за управление с клапата и настройте клапата в затворено положение (не натискайте лоста на клапата).

• Изберете настройка на превключвателя на помпата (I или II), подходяща за третираната площ и желания разход на течност. Избраното налягане на пръскане се постига при затворен вентил и помпата се изключва.
Помпата се включва автоматично, когато налягането по време на пръскането спадне. Този начин на работа на помпата гарантира максимално използване на капацитета на акумулатора.

• Натиснете лоста на клапата (а) и започнете пръскането.

• Ако искате да настроите непрекъснато пръскане, след като натиснете лоста на клапата (а), го фиксирайте в това положение, като преместите червения предпазител (б) в посоката на стрелката, и след това освободете лоста на клапата. Ако искате да промените настройката, натиснете отново лоста на клапата и преместете червения предпазител към пръскачката.



• Червената предпазна ключалка (b) може да служи и като защита срещу случайно отваряне на клапата. За тази цел е необходимо леко да отдръпнете лоста на клапата от дръжката (а) и да преместите предпазната ключалка (b) в посоката на стрелката на илюстрацията долу. За да освободите тази предпазна ключалка, е необходимо да изпълните стъпките в обратен ред.

Ако налягането при пръскане значително намалее и помпата не успее да достигне правилното работно налягане при дадената настройка на превключвателя, е необходимо да прекъснете пръскането и да заредите акумулатора.



За да стартирате помпата на пръскачката, превключете превключвателя (1) в положение I или II. Има 2 режима на работа:

а) Режим с пълна мощност на помпата (I).

b) Режим на работа с регулиране на мощността на помпата с помощта на потенциометър (II).

Потенциометърът (3) служи за плавно регулиране на мощността на помпата. С увеличаване на мощността на помпата се увеличава обхватът на пръскането.



За да проверите състоянието на заряда на акумулатора, погледнете индикатора за състоянието на заряда.
Индикаторът има 3 информационни диода. Максималният брой светещи диоди означава, че пръскачката е напълно заредена. Минималният брой означава, че акумулаторът скоро ще се разреди. Ако LED диодите не светят – акумулаторът е напълно разряден.

ПРИКЛЮЧВАНЕ НА ПРЪСКАНЕТО, ИЗРАЗХОД НА РАБОТНА ТЕЧНОСТ ОТ РЕЗЕРВОАРА

След изчерпване на работната течност от резервоара, веднага щом помпата започне да изсмуква въздух (това се проявява чрез различен звук на помпата и лека мъгла, излизаща от дюзата), е необходимо безусловно да се прекрати пръскането, като превключвателят на помпата се постави в положение О. Оставащото количество течност в резервоара е по-малко от 50 мл. В този момент е необходимо да се напълни резервоара с нова доза течност или, ако операторът прекратява пръскането, е необходимо да се налее приблизително 1 литър чиста вода и така разредената течност да се разпръсне върху вече напръсканата повърхност. След изключване на помпата (превключвател в положение О), при отворен клапан – натиснат лост на клапана, насочете дюзата надолу, над напръсканата повърхност, за да се отстранят остатъците от течността от високонапорната тръба, клапана, пръта и дюзата.

Никога не пускайте помпата, когато резервоарът за работната течност е празен. Работата на сухо води до много бързо и необратимо увреждане на помпата. Увреждания, причинени от работа без работна течност, не се покриват от гаранционните условия.

След приключване на работата, в съответствие с инструкциите, посочени в точка (Източване и почистване на резервоара за работна течност), е необходимо да се изпразни и почисти резервоарът за работна течност, за да бъде устройството готово за съхранение. Измийте добре ръцете и лицето си със сапун и сменете работните си дрехи.

ПУСКАНЕ НА УРЕДАТА СЛЕД ЗИМНИЯ СЕЗОН

• Проверете дали мястото за акумулатора и дюзата/разпръскващата глава не са замърсени и, ако е необходимо, ги почистете.

• Системата и водопровода трябва да бъдат проверени за херметичност.

Експлоатация и поддръжка на пръскачката

ОБЩИ ПРИНЦИПИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА НА НАПОРНИЯ ПРЪСКАЧ

След първите 5 часа работа проверете дали всички винтове и гайки, достъпни отвън (без демонтиране на капаци и кутии), са добре затегнати и при необходимост ги затегнете подходящо. Винаги преди започване на работа се уверете, че устройството е пълно, функционално и в състояние, гарантиращо безопасно използване. Извършвайте редовно дейности по поддръжка. При необходимост от специализирани ремонти се свържете с оторизиран сервиз. Потребителят носи отговорност за щети и повреди, причинени от самостоятелно извършване на ремонти, изискващи намеса на специалисти, или от пренебрегване на необходимите дейности по поддръжка, както и за повреди на устройството, възникнали в резултат на неправилно съхранение на устройството.

ПРОВЕРКА НА РАЗХОДА НА РАБОТНАТА ТЕЧНОСТ

Преди следващия сезон на пръскане (средно веднъж годишно) препоръчваме да проверите действителния разход на работната течност. За тази цел е необходимо да напълните резервоара за работна течност с вода до максималното ниво и след това при една от настройките на превключвателя на помпата
да се извърши пръскане за определен период от време, например една минута. След изтичане на определеното време изключете устройството и след като напълните резервоара за течност отново до максималното ниво, измерете количеството изразходвана вода. Измереното количество вода (след евентуално преизчисление, ако времето е било различно от една минута) ще бъде дебитът в литри за минута при дадената настройка на превключвателя на помпата. Ако измереният дебит е твърде малък, причината може да е запушена изходна дюза. Дюзата трябва да се почисти и измерването да се повтори. Ако измереният дебит е твърде голям, причината може да е повредена,
или износена изходна дюза. Изходната дюза трябва да се смени с нова. След като се провери правилният дебит на течността, трябва да се провери и дали дюзата създава равномерен, веерообразен струй.

ИЗПРАЗВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА РАБОТНА ТЕЧНОСТ

За да се изпразни резервоара за работна течност, е необходимо пръскачката да се обърне „с главата надолу“ и остатъците от течността да се излеят в отделен съд. След това е необходимо резервоара да се почисти със специален почистващ препарат за отстраняване на пестициди, например PESTICLEAN или подобен. След това подсушете пръскачката, преди да затворите капака. За пълно изсушаване можете да използвате суха памучна кърпа.

Дюзата, филтрите и ситото не трябва да се продухват с уста.

Не е разрешено да се пръска вода върху устройството, нито да се почиства под течаща вода. Съществува опасност от токов удар и повреда на устройството.

Преди да започнете почистването, изключете уреда и извадете акумулатора. Опасност от токов удар! Уредът трябва да се почиства

след всяка употреба.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪТРЕШНИТЕ ЧАСТИ СЛЕД УПОТРЕБА НА УРЕДА С ВОДА

• Изпразнете резервоара през отвора за пълнене и изчакайте, докато резервоарът изсъхне напълно.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪТРЕШНИТЕ ЧАСТИ СЛЕД УПОТРЕБА НА УРЕДА С ХИМИКАЛИ

• Почистете резервоара (3), дюзата (18) и маркуча (11) с чиста вода и използвайте лични предпазни средства, например ръкавици,
предпазни очила. Отстранете течностите според инструкциите на производителя на използвания, разтворим във вода препарат за защита на растенията.

ПОЧИСТВАНЕ ОТВЪН

• Почиствайте устройството отвън с влажна кърпа. Не използвайте никакви почистващи средства или разтворители; те могат да повредят пластмасовите части
на уреда. Внимавайте да не попадне вода във вътрешността на уреда. Попадането на вода в електрическите инструменти увеличава риска от токов удар.

ПОЧИСТВАНЕ ПРИ ЗАПУШЕНА ДЮЗА / ЗАПУШЕНА РАЗПЪРСВАЩА ГЛАВА

Никога не духайте с уста в запушена дюза или запушена разпръскваща глава, а при почистване постъпвайте както следва:

1. Отпушете отвора/отворите в дюзата или в разпръскващата глава, като премахнете остатъците с игла или тънка тел.

2. Изплакнете дюзата/разпръскващата глава с чиста вода.

3. Изчакайте, докато дюзата/разпръскващата глава изсъхнат.

ЗМЯНА НА ФИЛТЪРА

Повредените или износени филтри трябва да се сменят. Аксесоари и резервни части могат да се закупят чрез сервизния отдел.

СМЯНА НА КОШНИЦАТА НА ФИЛТЪРА

1. Поставете уреда върху равна повърхност.

2. Отвийте капачката (1) обратно на часовниковата стрелка.

3. Извадете старата филтърна кошница (2).

4. Поставете новата филтърна кошница (2).

5. Затегнете капачката (1) с две ръце по посока на часовниковата стрелка.

СМЯНА НА ФИЛТЪРА В ДЪРЖАЧА

1. Развийте скобата на държача обратно на часовниковата стрелка.

2. Извадете стария филтър.

3. Поставете новия филтър.

4. Затегнете отново държача по посока на часовниковата стрелка.

СЪХРАНЯВАНЕ НА УРЕДА

След приключване на употребата изпразнете и почистете пръскачката. Пръскачката трябва да се съхранява в сухо и добре проветриво помещение, защитено от замръзване, където температурата не надвишава 35 °C. Устройството трябва да бъде обезопасено срещу включване от неоторизирани лица, особено деца.
Устройството трябва да се съхранява на безопасно място, далеч от открит огън и други потенциални източници на пожарна опасност. Ако пръскачката няма да се използва за по-дълго време, се препоръчва веднъж месечно да зареждате акумулатора с помощта на приложеното зарядно устройство. По този начин ще се предотврати дълбокото, пълно разреждане на акумулатора. Това важи и за допълнителния, втори акумулатор, ако такъв е закупен.

СЪХРАНЕНИЕ НА АКУМУЛАТОРИТЕ

Съхранението на 12 V батерии с капацитет например 7 – 15 [Ah] изисква спазването на няколко важни условия и изисквания, за да се запазят тяхната производителност, безопасност и капацитет. Ето няколко важни информации:

Температура на съхранение:

Геловите батерии запазват най-добре своите свойства при умерена температура. Препоръчва се да се съхраняват на място с температура от 20 °C до 25 °C. Избягвайте екстремни температури, тъй като те могат да повлияят на производителността и експлоатационния срок на батериите.

Влажност на околната среда:

Геловите батерии трябва да се съхраняват на сухо място, за да се предотврати корозия и други проблеми, свързани с влагата. Влажната среда може да доведе до загуба на изолация и съкращаване на експлоатационния живот на батерията.

Защита от механични повреди:

Батериите трябва да се съхраняват на място, където са защитени от случайно механично увреждане. Избягвайте падания, удари и други действия, които могат да повлияят на целостта на батерията.

Зареждане преди съхранение:

Препоръчва се геловите акумулатори да бъдат заредени до около 70–80 % преди съхранение. Акумулаторите, оставени в напълно разрядено състояние за дълъг период от време, могат да бъдат повредени.

Редовно зареждане:

При дългосрочно съхранение извън сезона се препоръчва батериите да се зареждат напълно редовно (приблизително 1 до 2 пъти на тримесечие), за да запазят капацитета си. Дългосрочното оставяне на батериите без зареждане може да доведе до загуба на капацитета им или до пълно износване.

Отделяне от други батерии и източници на енергия:

Батериите трябва да се съхраняват далеч от други батерии и източници на енергия, за да се предотврати случайно късо съединение или пренапрежение, което може да доведе до повреда или дори опасност от пожар.

Електрическа безопасност:

Съхраняваните батерии трябва да бъдат защитени от късо съединение чрез изолация и използване на подходящи електрически защитни устройства. Спазването на горните препоръки ще позволи да се поддържат геловите акумулатори в добро състояние, да се запази капацитетът и производителността им и да се осигури безопасност при
съхранение.

Инструкции за пръскане

ПОДГОТОВКА НА РАБОТНАТА ТЕЧНОСТ, НАПЪВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ТЕЧНОСТ

При използване на химически препарати винаги спазвайте всички правила за безопасност, посочени в настоящата инструкция за употреба (особено правилата за безопасност, отнасящи се до контакта с химически препарати за растителна защита), както и препоръките, посочени в инструкцията на производителя на химическия препарат.

НАПЪВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ПРЪСКАНЕ

Преди да напълните резервоара за течност, винаги се уверявайте, че изпускателният клапан е в затворено положение (лостът е настроен под прав ъгъл спрямо изпускателния маркуч). Отстрани на резервоара има скала за нивото на течността, която помага при пълненето и подготовката на работната течност. Максималният обем на резервоара за работна течност на пръскачката е 16 или 20 литра (в зависимост от модела). Никога не пълнете над горната отметка на скалата.
Преди да напълните резервоара с работна течност, се уверете, че в отвора за пълнене има филтър. Наличието му е задължително при пълненето на резервоара с течност. Филтърът има отвори с диаметър 0,55 мм. Ако филтърът е повреден, е необходимо да го замените с нов оригинален филтър, закупен от оторизиран сервиз. Преди пълнене на резервоара за течност е необходимо да изключите помпата на пръскачката, да свалите пръскачката от гърба си, да я поставите върху стабилна повърхност и да проверите дали клапанът за течност на дръжката за управление е в затворено положение. Не допускайте препълване на резервоара за течност. Под пръскачката е необходимо да се осигури основа срещу възможно проникване на течност в почвата или канализацията, като се разстеле непропусклива фолио под устройството. Евентуално разлята течност незабавно отстранете. След като напълните резервоара за течност с правилното количество работна течност, затегнете добре капачката на отвора за пълнене, за да не се стигне до изтичане на химични вещества.

Никога не приготвяйте и не съхранявайте работната течност в резервоара на пръскачката.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ОБЕМИ НА РАБОТНАТА ТЕЧНОСТ

При приготвянето на количеството работна смес е необходимо да се спазват указанията на производителя на препарата. Необходимо е да се приготви количество работна смес, съответстващо на текущата нужда. Общи принципи за избор на количеството химични препарати за растителна защита:

Наземни растения – 0,3–0,5 л на 10 м² Ниски
храсти и храстови растения – 1,0–1,5 л на 10
м²
Катерливи растения, гъсти храсти – 0,5 – 1,0 л на всеки
Големи храсти – 2,0 л на всеки

ПРИГОТВЯНЕ НА РАБОТЕН РАЗТВОР

Химичните средства за растителна защита се приготвят само на открито. Не трябва да се приготвят в затворени помещения, в места за съхранение на храни или фуражи.

Средства за растителна защита под формата на гранули:

Пригответе работния разтвор в отделен съд. Никога не използвайте резервоара на пръскачката за това. Разбъркайте добре и след това изсипете в резервоара на пръскачката. При пълнене на резервоара е необходимо да използвате сито.

Течни препарати за растителна защита:

Напълнете резервоара на пръскачката с 1/4 от предписаното количество вода. В отделен съд смесете химическия препарат с вода според указанията на производителя. При наливане на течността в резервоара е необходимо да използвате сито в отвора за пълнене. Добавете останалата вода според указанията на производителя на химическия препарат. С помощта на дюзата за пръскане разбъркайте течността в резервоара на пръскачката.

Биологични средства за растителна защита:

След разбъркване се препоръчва течността да се прецеди през сито, преди да се налее в резервоара на пръскачката. По този начин се предотвратява бързото запушване на ситото в отвора за пълнене.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ХИМИЧЕСКИ СРЕДСТВА

За идентифициране на съдовете с използваните химически средства можете да използвате стикерите, приложени към пръскачката, които определят видовете химически средства:

Хербицид – хербициди

Инсектицид – инсектициди

Фунгицид – фунгициди

ВАЖНО Никога не пълнете резервоара за течност с друг вид химически препарат, без първо да го изпразните напълно от остатъците от течността и да измиете резервоара за течност, помпата, маркучите и пръскачката. След измиването на резервоара го напълнете с вода и за кратко време го Изплакнете, за да отстраните напълно остатъците от течността от помпата, маркучите, пръскачката и дюзите. По този начин ще се предотврати рискът от възникване на опасни химични реакции между веществата.

Технически данни

Код на продукта	PT40561	PT41662
Модел	HY-16X-2309A	HY-20E-2023A
Обем на резервоара	16 л	20 л
Акумулатор	12 V / 8 Ah	12 V / 12 Ah
Тип акумулатор: оловен	оловен (оловно-киселинен)	оловен (оловно-киселинен)